

21 février 2023
Français
Original : anglais

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2023**

New York, 1^{er}-5 mai 2023

Point 4 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports : documents établis par les gouvernements
sur la situation dans leur pays et l'état d'avancement
des travaux de normalisation des noms géographiques**

Rapport de la Tchéquie

Résumé**

La Tchéquie a poursuivi la normalisation des toponymes sur son territoire et à l'extérieur. Les noms normalisés, y compris les noms de pays, sont tenus à jour et accessibles sur le site Web de l'Administration nationale chargée des levés topographiques et du cadastre (www.cuzk.cz). Depuis 2007, les toponymes de la base de données nationale des noms géographiques, qui contient quelque 300 000 fiches, ont été actualisés avec une série d'attributs. Toutes les données terminologiques sont progressivement centralisées et placées sous l'autorité d'un seul bureau. Les noms non normalisés (les noms officiels, notamment ceux d'établissements humains) sont enregistrés dans la base de données nationale. Des cartes et des représentations visuelles sont disponibles en ligne (voir <https://geoportal.cuzk.cz>).

Le glossaire de termes pour la normalisation des noms géographiques¹, publié en 2019, mérite d'être consulté.

Un projet relatif aux noms géographiques du monde peut être consulté en ligne à l'adresse suivante : <https://ags.cuzk.cz/jmenasveta.cuzk.cz>. La Commission tchèque des noms géographiques a publié, au moyen d'un logiciel en accès libre, une nouvelle édition de la liste des exonymes tchèques, des noms géographiques d'origine historique et des noms d'États et de leurs territoires.

* [GEGN.2/2023/1](https://www.un.org/Depts/undersecretary/geographicalnames/).

** Le rapport complet (GEGN.2/2023/86/CRP.86) a été établi par la Secrétaire de la Commission tchèque des noms géographiques, Irena Švehlová. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/.

¹ Voir [https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-komise-CUZK-\(1\)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymicke-terminologie_2013.aspx](https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-komise-CUZK-(1)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymicke-terminologie_2013.aspx).



En ce qui concerne la coopération internationale, la Tchéquie a participé à la vingt-cinquième réunion de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est, qui s'est tenue à Bratislava. La vingt-sixième réunion de la Division s'est tenue à Prague le 18 mai 2022. D'autres manifestations n'ont pas pu être organisées en raison de la pandémie de maladie à coronavirus (COVID-19).
